



Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
19 January 2010
Russian
Original: English

Комиссия по народонаселению и развитию

Сорок третья сессия

12–16 апреля 2010 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня и другие
организационные вопросы

Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию.
4. Общие прения, посвященные вопросу охраны здоровья, заболеваемости, смертности и развития.
5. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения.
6. Вклад обсуждения вопросов народонаселения и развития в рассмотрение темы ежегодного обзора на уровне министров в 2010 году.
7. Предварительная повестка дня сорок четвертой сессии Комиссии.
8. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок третьей сессии.

Аннотации

1. Выборы должностных лиц

Правило 15 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета предусматривает, что Комиссия избирает из числа представителей своих членов Председателя, одного или нескольких заместителей Председателя и других необходимых должностных лиц.

* Переиздано по техническим причинам 7 апреля 2010 года.



В соответствии со своим решением 2004/2 Комиссия сразу же после закрытия своей сорок второй сессии провела первое заседание своей сорок третьей сессии с единственной целью избрать нового Председателя и других должностных лиц Комиссии. Были избраны следующие должностные лица: Председатель: Даниэль Кармон (Израиль); заместители Председателя: Эдуарду Риос-Нето (Бразилия), Сёдзи Миягава (Япония), Агнешка Клауса (Польша) и Лизви Нкомбела (Южная Африка). Членский состав Комиссии на ее сорок третьей сессии приводится в приложении.

Документация

Письмо Постоянного представителя Иордании при Организации Объединенных Наций от 2 апреля 2009 года на имя Генерального секретаря (E/CN.9/2009/8)

Письмо Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 7 апреля 2009 года на имя Генерального секретаря (E/CN.9/2009/9)

2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы

Правило 7 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета требует, чтобы в начале каждой сессии Комиссия утверждала повестку дня данной сессии на основе предварительной повестки дня.

По рекомендации, вынесенной Комиссией на ее сорок второй сессии, Совет в своем решении 2009/239 утвердил предварительную повестку дня и документацию сорок третьей сессии Комиссии.

На своей тридцатой сессии¹ Комиссия постановила разрешить своему Бюро проводить на ежегодной основе межсессионные совещания в рамках подготовки к ее сессиям. На своей тридцать девятой сессии в своей резолюции 2006/1² Комиссия просила Бюро проводить свои заседания по мере необходимости при подготовке своих ежегодных сессий. В распоряжении Комиссии имеется доклад Бюро о работе его межсессионных совещаний.

Документация

Предварительная повестка дня (E/CN.9/2010/1)

Доклад Бюро Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее межсессионных совещаний (E/CN.9/2010/2)

Записка Секретариата об организации работы сессии (E/CN.9/2010/L.1)

3. Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию

В своей резолюции 49/128, в которой она одобрила рекомендации Международной конференции по народонаселению и развитию, Генеральная Ассамблея постановила, что Комиссия в качестве одной из функциональных комиссий, помогающих Экономическому и Социальному Совету, будет следить за осуще-

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1997 год, Дополнение № 5 (E/1997/25), пункт 52.

² Там же, 2006 год, Дополнение № 5 (E/2006/25), глава I.B.

ствлением программы действий Конференции на национальном, региональном и международном уровнях, проводить обзоры и оценку такого осуществления и выносить соответствующие рекомендации Совету.

В описании круга полномочий Комиссии³, который был одобрен Советом в его резолюции 1995/55, Комиссии поручалось принять рассчитанную на многолетний период программу, ориентирующуюся на конкретные темы и приоритеты. В этой программе работы необходимо было, в частности, предусмотреть рамки для оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий. В своем докладе о работе своей двадцать восьмой сессии, который Совет принял к сведению в своем решении 1995/236, Комиссия призвала ежегодно готовить доклады по отдельной теме, имеющей отношение к Программе действий⁴.

На своей двадцать первой специальной сессии Генеральная Ассамблея в своей резолюции S-21/2 приняла основные направления деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий.

В своем решении 2008/101⁵ Комиссия постановила, что специальной темой сорок третьей сессии Комиссии в 2010 году будет тема «Охрана здоровья, заболеваемость, смертность и развитие».

Документация

Доклад Генерального секретаря о мониторинге мирового населения с уделением особого внимания вопросу охраны здоровья, заболеваемости, смертности и развития (E/CN.9/2010/3)

Доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения с уделением особого внимания вопросу охраны здоровья, заболеваемости, смертности и развития (E/CN.9/2010/4)

Доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (E/CN.9/2010/5)

4. Общие прения, посвященные вопросу охраны здоровья, заболеваемости, смертности и развития

Комиссия пришла к выводу о том, что было бы целесообразно предусмотреть в своей повестке дня возможность проведения общих прений по вопросам народонаселения, имеющим отношение к основной теме, рассматриваемой Комиссией, в ходе которых можно было бы провести обмен мнениями правительств стран и национальным опытом.

5. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения

На своей двадцать восьмой сессии⁶ Комиссия рекомендовала в рамках программы работы в области народонаселения, в частности, по-прежнему уделять приоритетное внимание отслеживанию тенденций и политики в области наро-

³ Там же, 1995 год, Дополнение № 7 (E/1995/27), приложение I, раздел I.A.

⁴ Там же, раздел III.

⁵ Там же, 2008 год, Дополнение № 5 (E/2008/25), глава I.B.

⁶ Там же, 1995 год, Дополнение № 7 (E/1995/27), приложение II.

донаселения; осуществлять на двухгодичной основе подготовку оценок и прогнозов численности населения всего мира, отдельных стран, больших и малых городов и сельских районов; проводить исследования по вопросам народонаселения и соответствующей политики в области развития; осуществлять подготовку исследований о взаимодействии различных факторов, влияющих на динамику народонаселения; проводить анализ показателей смертности; содействовать проведению и осуществлять координацию углубленных исследований по вопросам фертильности, брачности и репродуктивных прав и здоровья, в том числе по вопросам планирования семьи; проводить исследования в целях более глубокого понимания причин и последствий внутренней миграции и международной миграции; популяризировать вопросы народонаселения и развития и расширять обмен информацией по этим вопросам; принимать необходимые меры для координации обзора и оценки Программы действий; и оказывать в форме технического сотрудничества поддержку развивающимся странам, в частности наименее развитым странам, и на временной основе странам с переходной экономикой с учетом экономических и социальных проблем, с которыми в настоящее время сталкиваются эти страны⁷.

Комиссия вновь подтвердила содержание программы работы на своей двадцать девятой сессии (резолюция 1996/1 Комиссии)⁸.

На своей тридцатой сессии Комиссия подчеркнула важность продолжения основной работы Отдела народонаселения Секретариата над фундаментальными основами демографических оценок и прогнозов; основными демографическими тенденциями и проблемами, включая фертильность, смертность, миграцию и структуры изменений сельского и городского населения; развитием демографической политики; и пониманием взаимосвязи между народонаселением и развитием (резолюция 1997/3 Комиссии)⁹.

На своей тридцать седьмой сессии Комиссия вновь подтвердила важность работы Отдела народонаселения для обеспечения системы Организации Объединенных Наций и международного сообщества всеобъемлющими и научно обоснованными материалами, необходимыми для анализа прогресса, достигнутого в реализации целей и задач в области народонаселения и развития, предусмотренных в итоговых документах крупных встреч на высшем уровне и конференций Организации Объединенных Наций, особенно в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию, основных направлениях ее дальнейшего осуществления и Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом (резолюция 2004/1 Комиссии)¹⁰.

На той же сессии Комиссия подчеркнула далее, что Отдел народонаселения должен продолжать основную работу в отношении оценок и прогнозов в области народонаселения; тенденций изменения населения сельских и городских районов; анализа международной миграции; влияния меняющейся возрастной структуры населения на развитие; усиливающейся диверсификации уровня и тенденций в области фертильности и смертности; взаимосвязи между населением, ресурсами, окружающей средой и развитием; и эволюции политики в об-

⁷ Там же, приложение II.

⁸ Там же, 1996 год, Дополнение № 5 (E/1996/25), глава I.C.

⁹ Там же, 1997 год, Дополнение № 5 (E/1997/25), глава I.C.

¹⁰ Там же, 2004 год, Дополнение № 5 (E/2004/25), глава I.B.

ласти народонаселения с учетом гендерной проблематики (резолюция 2004/1 Комиссии)¹⁰.

Как указывается в стратегических рамках на период 2010–2011 годов¹¹, цель подпрограммы в области народонаселения заключается в укреплении потенциала международного сообщества в деле эффективного рассмотрения текущих и перспективных вопросов народонаселения и учета связанных с народонаселением аспектов развития в программах в области развития на национальном и международном уровнях. В соответствии с пунктом 7.12 стратегических рамок ответственность за осуществление данной подпрограммы была возложена на Отдел народонаселения, которому было поручено добиваться достижения целей путем: а) обеспечения основного обслуживания органов Организации Объединенных Наций, особенно Комиссии, и оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия; б) содействия обсуждению ключевых и возникающих вопросов народонаселения путем созыва совещаний экспертов или представителей правительств; в) подготовки всеобъемлющих исследований по вопросам народонаселения и демографическим тенденциям, касающимся фертильности, смертности, международной и внутренней миграции, ВИЧ/СПИДа, урбанизации, роста численности народонаселения, старения населения, демографических перспектив, демографической политики и народонаселения, в привязке к развитию; д) распространение демографической информации и касающихся политики выводов в области народонаселения, прежде всего через веб-сайт Отдела народонаселения; и е) наращивание потенциала по решению вопросов народонаселения на национальном уровне посредством проведения семинаров или распространения технических материалов, таких как пособия и средства программного обеспечения.

Комиссия располагает для рассмотрения запиской Генерального секретаря по предлагаемым стратегическим рамкам на период 2012–2013 годов в отношении подпрограммы 6, Народонаселение, программы 7, Экономические и социальные вопросы. Комиссии предлагается рассмотреть это предложение и представить по нему свои замечания. Предлагаемый двухгодичный план по программам с внесенными в него, при необходимости, изменениями будет представлен Комитету по программе и координации на его пятидесятой сессии. Сделанные им рекомендации по плану будут представлены Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии, когда она будет рассматривать предлагаемые стратегические рамки на период 2012–2013 годов.

Документация

Доклад Генерального секретаря об осуществлении программы и ходе работы в области народонаселения в 2009 году (E/CN.9/2010/6)

Записка Генерального секретаря о предлагаемых стратегических рамках на период 2012–2013 годов: подпрограмма 6, Народонаселение, программы 7, Экономические и социальные вопросы (E/CN.9/2010/7)

¹¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 6 (A/63/6/Rev.1), программа 7.

6. Вклад обсуждения вопросов народонаселения и развития в рассмотрение темы ежегодного обзора на уровне министров в 2010 году

На своей сорок первой сессии¹² Комиссия заслушала выступление Председателя Экономического и Социального Совета, посвященное различным методам, с помощью которых Комиссия могла бы внести вклад в реализацию новых мандатов Совета, в частности в проведение ежегодного обзора на уровне министров. В ответ Комиссия включила этот пункт в свою ежегодную повестку дня. На своей сорок третьей сессии Комиссия обсудит вопрос о том вкладе, который она может внести в проведение ежегодного обзора на уровне министров в 2010 году, который будет посвящен теме «Осуществление согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин». Бюро Комиссии решило просить Председателя Экономического и Социального Совета выступить по этому вопросу в Комиссии, с тем чтобы начать дискуссию по вопросу о том вкладе, который она может внести в рассмотрение вопросов народонаселения и развития в связи с осуществлением согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.

7. Предварительная повестка дня сорок четвертой сессии Комиссии

В соответствии с правилом 9 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета Комиссия будет иметь в своем распоряжении проект предварительной повестки дня своей сорок четвертой сессии с указанием документов, которые будут представлены по каждому пункту, и директивных оснований для их подготовки, с тем чтобы Комиссия могла рассмотреть эти документы с точки зрения их вклада в работу Комиссии и их срочности и уместности в существующей ситуации.

Внимание Комиссии обращается на резолюции Совета 1979/41 и 1981/83 о контроле и ограничении объема документации. Кроме того, Комиссии следует напомнить о том, что Совет в пункте 1(j) своей резолюции 1982/50 об активизации деятельности Совета настоятельно призвал все свои вспомогательные органы проявлять максимальную сдержанность относительно просьб к Генеральному секретарю о подготовке новых докладов и исследований и полностью выполнять положения решений Совета и Генеральной Ассамблеи в отношении контроля и ограничения документации.

Внимание Комиссии также обращается на пункт 4 приложения к резолюции 1982/50 Совета, в котором Генеральный секретарь рекомендовал следующее: а) документация и программы работы вспомогательных органов Совета и Ассамблеи должны быть рационализированы, с тем чтобы вспомогательные органы могли эффективно выполнять возложенные на них функции; б) Совет и Ассамблея должны по-прежнему рассматривать предварительные повестки дня своих вспомогательных органов, а также список требуемой документации, с тем чтобы, среди прочего, добиться упорядочения общего спроса на документацию и ее должного рассмотрения на межправительственном уровне с полным учетом среднесрочного плана и бюджета по программам; и с) при этом

¹² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2008 год, Дополнение № 5 (E/2008/25), глава V.*

Совет и Ассамблея должны также принимать во внимание необходимость объединения пунктов и документации для своих вспомогательных механизмов.

Кроме того, в своей резолюции 1981/83 Совет поручил своим вспомогательным органам принять срочные меры для рационализации своих повесток дня и программы работы и обеспечения существенного сокращения своих просьб о представлении документов с учетом продолжительности и периодичности своих совещаний и сообщать Совету о принятых мерах, принимая во внимание должным образом руководящие принципы, изложенные в соответствующих резолюциях и решениях Совета и Ассамблеи.

В решении 1983/163 Совет просил Генерального секретаря: а) обращать внимание межправительственных и экспертных органов до принятия каких-либо решений на любые просьбы о представлении документации, которые Секретариат не в состоянии выполнить в отведенное время и в рамках утвержденных ресурсов; и b) обращать внимание межправительственных органов на те области, где может произойти дублирование документации и/или возможное объединение или сведение воедино документов, касающихся близких или одинаковых тем, с целью рационализации документации.

Документация

Записка Генерального секретаря, содержащая проект предварительной повестки дня сорок четвертой сессии Комиссии (E/CN.9/2010/L.2)

8. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сорок третьей сессии

В соответствии с правилом 37 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета Комиссия представляет Совету доклад о работе каждой сессии.

Приложение

Членский состав Комиссии по народонаселению и развитию на ее сорок третьей сессии (2010 год)

(47 членов; четырехлетний срок полномочий)

	<i>Срок полномочий истекает при закрытии сессии в указанном году</i>
Бангладеш	2013
Беларусь	2013
Бельгия	2013
Бенин	2011
Бразилия	2013
Китай	2010
Колумбия	2012
Кот-д'Ивуар	2013
Хорватия	2012
Куба	2013
Демократическая Республика Конго	2013
Экваториальная Гвинея	2011
Финляндия	2012
Гамбия	2010
Германия	2013
Гренада	2011
Гаити	2013
Гондурас	2011
Индия	2010
Индонезия	2013
Иран (Исламская Республика)	2011
Израиль	2013
Ямайка	2010
Япония	2012
Казахстан	2012
Кения	2012
Ливан	2010

	<i>Срок полномочий истекает при закрытии сессии в указанном году</i>
Мексика	2010
Нидерланды	2012
Оман	2010
Пакистан	2013
Польша	2011
Российская Федерация	2010
Руанда	2013
Сьерра-Леоне	2010
Южная Африка	2010
Испания	2011
Шри-Ланка	2011
Швеция	2010
Швейцария	2013
Тунис	2012
Уганда	2012
Украина	2010
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	2010
Соединенные Штаты Америки	2010
Уругвай	2010
Замбия	2010
